



Региональная идентичность школьника в иноязычной коммуникации

Елена Петровна Глумова *, Алена Сергеевна Человская 

Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова
603155, Российская Федерация, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 31А

*Адрес для переписки: el.glumova2010@yandex.ru

Актуальность. Рассмотрены вопросы теории и методики формирования региональной идентичности у школьников в иноязычной коммуникации. В современной России, в условиях глобальных изменений в обществе, существует необходимость развития традиционных социальных институтов, влияющих на процесс региональной идентификации личности. В современном российском обществе возникает потребность подготовить граждан к продуктивному межкультурному взаимодействию, сформировать стержень ценностей национальной и региональной культуры, представляющих основу идентичности. Проблема региональной идентичности наиболее актуальна для России в связи с ее разнообразным этническим составом населения и административно-территориальным делением.

Материалы и методы. Для проведения исследования в области иноязычной коммуникации школьника использовался комплексный подход. На первом этапе исследования были использованы теоретические методы, предполагающие изучение научной литературы по теме исследования, анализ, обобщение и классификацию полученной информации. На втором этапе исследования были применены эмпирические методы, такие как наблюдение и описание. Рассмотрены два ключевых понятия «идентичность» и «региональная идентичность», выделены компоненты региональной идентичности в процессе обучения школьников иностранным языкам.

Результаты исследования. Выделено и дано определение понятию «региональная идентичность школьника в процессе иноязычной коммуникации». Выявлено три уровня развития региональной идентичности школьников в процессе иноязычной коммуникации: базовый уровень, основной уровень, аналитический уровень. В результате анализа научных трудов по рассматриваемой проблеме были выделены компоненты региональной идентичности в процессе обучения иностранным языкам школьников: когнитивный, аффективный, поведенческий.

Выводы. Формирование региональной идентичности школьника в процессе иноязычной коммуникации обуславливается необходимостью взаимодействия с представителями других культур, социальным заказом, определяющим потребность общества в подготовке коммуникабельной личности, ориентированной на межличностное продуктивное сотрудничество во всех сферах социальной жизни, что предполагает способность личности представлять собственный регион иноязычным коммуникантам, а также требованиями федеральных государственных образовательных стандартов школьного образования.

Ключевые слова: региональная идентичность, иноязычная коммуникация, регион, уровни региональной идентичности, компоненты региональной идентичности, обучение иностранным языкам, иноязычная подготовка школьника

Благодарности и финансирование. О финансировании исследования не сообщалось.

Вклад в статью: Глумова Е.П. – разработка дизайна исследования, научное консультирование, редактирование текста статьи, окончательное одобрение рукописи. Человская А.С. – концепция исследования, анализ научной литературы, анализ полученных результатов, написание текста статьи.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Глумова Е.П., Человская А.С. Региональная идентичность школьника в иноязычной коммуникации // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2024. Т. 29. № 5. С. 1290-1303. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-5-1290-1303>

Original article

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-5-1290-1303>

Regional identity of schoolchildren in foreign language communication

Elena P. Glumova *, Alena S. Chelovskaya 

Linguistics University of Nizhny Novgorod
31A Minina St., Nizhny Novgorod, 603155, Russian Federation

*Corresponding author: el.glumova2010@yandex.ru

Importance. The issues of theory and methods of developing a schoolchildren's regional identity in foreign language communication are considered. In conditions of social global changes in modern Russia, the development of traditional social institutes that impact the process of a person's regional identity is necessary. In modern Russian society, there is a need to prepare citizens for productive intercultural interaction, to form a core of values of national and regional culture, representing the basis of identity. The identity problem is the most relevant for Russia due to its diverse ethnic composition of the population and administrative-territorial division.

Materials and Methods. A comprehensive approach is used to conduct the research in the field of schoolchildren's foreign-language communication. At the first stage of the study, theoretical methods are used, involving the study of scientific literature on the research topic, analysis, generalization and classification of the obtained information. At the second stage of the study, empirical methods such as observation and description are applied. Two key concepts "identity" and "regional identity" are considered, and the components of regional identity in the process of teaching foreign languages to schoolchildren are identified.

Results and Discussion. The concept of "regional identity of a student in the process of foreign language communication" has been highlighted and defined. Three levels of development of regional identity of schoolchildren in the process of foreign language communication are identified: basic level, main level, analytical level. As a result of the analysis of scientific works on the problem under consideration, components of regional identity are identified in the process of teaching foreign languages to schoolchildren: cognitive, affective, behavioral.

Conclusion. The development of the student' regional identity in the process of foreign-language communication is determined by the need for interaction with representatives of other cultures, a social order that determines the need for society to prepare a communicable personality focused on interpersonal productive cooperation in all spheres of social life, which implies the ability of the personality to present its own region to foreign-language communicators, as well as the requirements of federal state educational standards.

Keywords: regional identity, foreign language communication, region, levels of regional identity, components of regional identity, teaching foreign languages, foreign language training of a student

Acknowledgements and Funding. No funding was reported on this research.

Author's contribution: Glumova E.P. – study design development, scientific consulting, manuscript text editing, final manuscript approval. Chelovskaya A.S. – study conception, scientific literature analysis, obtained results analysis, manuscript text drafting.

Conflict of Interests. The authors declare no conflict of interests.

For citation: Glumova, E.P., & Chelovskaya, A.S. (2024). Regional identity of schoolchildren in foreign language communication. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 29, no. 5, pp. 1290-1303. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-5-1290-1303>

АКТУАЛЬНОСТЬ

Новые геополитические реалии, стремительность происходящих перемен в международных отношениях и интенсивное их развитие в новых форматах обосновывают огромное внимание государства и общества к овладению гражданами иностранными языками [1]. В современной России, в условиях глобальных изменений в обществе, социальный заказ выражается в потребности подготовить граждан к продуктивной межкультурной коммуникации, сформировав при этом стержень ценностей национальной и региональной культуры, представляющих основу идентичности [2]. Значительно возрастает потребность в воспитании гармонично развитой и социально ответственной личности на основе духовно-нравственных ценностей, исторических и национально-культурных традиций, готовой представлять свою страну и регион в процессе межкультурного общения. Проблема региональной идентичности наиболее актуальна для России в связи с ее разнообразным этническим составом населения и административно-территориальным делением.

В проекте указа Президента Российской Федерации содержится требование об укреплении традиционных российских духовно-нравственных ценностей, таких как патриотизм, служение Отечеству, историческая память, крепкая семья, созидательный труд,

единство народов России и др.¹ Правительство Российской Федерации разработало ряд законопроектов в сфере образования, направленных на формирование культурной идентичности школьников. Одним из таких является Национальная доктрина образования до 2025 года, направленная на воспитание патриотов России, граждан правового, демократического государства, способных к социализации в условиях гражданского общества, уважающих права и свободы личности, обладающих высокой нравственностью и проявляющих национальную и религиозную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов. Государственные программы «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2016–2020 годы» и «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2021–2025 годы» предполагают развитие «гармонично развитой и социально ответственной личности на основе духовно-нравственных ценностей народов Российской Федерации, исторических и национально-культурных традиций»².

¹ Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей: Указ Президента РФ от 09.11.2022 № 809. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202211090019?ysclid=Iz3343I3n8766893516> (дата обращения: 17.07.2024).

² Стратегия развития воспитания в Российской Федерации на период до 2025 года. URL: <http://static.government.ru/media/files/f5Z8H9tgUK5Y9qtJ0tEFnyHlBitwN4gB.pdf> (дата обращения: 27.07.2024).

14 декабря 2018 г. в Совете Федерации Федерального Собрания Российской Федерации состоялся круглый стол на тему: «Об укреплении российской гражданской идентичности на основе духовно-нравственных ценностей народов Российской Федерации, исторических и национально-культурных традиций», организованный Комитетом Совета Федерации по федеративному устройству, региональной политике, местному самоуправлению и делам Севера. Укрепление общероссийской гражданской идентичности и единства многонационального народа Российской Федерации является одной из главных целей государственной национальной политики Российской Федерации, определенных в Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года³. При этом укрепление единства российского общества и гражданской идентичности определено в числе основных целей государственной культурной политики Российской Федерации (Стратегия государственной культурной политики на период до 2030 года) [3].

Об актуальности и социальной значимости рассматриваемой темы свидетельствует указание Президента РФ Правительству РФ обратить особое внимание при разработке национальной программы в сфере культуры на необходимость укрепления российской гражданской идентичности на основе духовно-нравственных и культурных ценностей народов Российской Федерации⁴.

Понятие «идентичность» как результат образования включено в Федеральный государственный образовательный стандарт ос-

новного общего образования нового поколения. В стандарте подчеркивается, что он, в частности, «направлен на обеспечение:

- формирования российской гражданской идентичности обучающихся;
- сохранения и развития культурного разнообразия и языкового наследия многонационального народа Российской Федерации, реализации права на изучение родного языка, овладение духовными ценностями и культурой многонационального народа России;
- воспитания и социализации обучающихся, их самоидентификации посредством лично и общественно значимой деятельности, социального и гражданского становления, в том числе через реализацию образовательных программ, входящих в основную образовательную программу»⁵.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Понятие «идентичность» имеет междисциплинарный характер. В современных условиях этот термин играет ключевую роль в процессах образования и воспитания.

Идентичность (лат. *idem* – тот же самый) означает тождественность, одинаковость, полное совпадение чего-нибудь с чем-нибудь. Существует большое количество определений идентичности. Общим является то, что идентичность представляет собой такое состояние сознания, при котором индивид обладает чувством тождественности самому себе или какому-либо усвоенному идеальному образу [4].

А.М. Цирульников, базируясь на данных собственных исследований, определяет путь гражданской, общечеловеческой, индивидуальной идентификации личности человека и ее самоидентификации через принятие человеком продуктивной роли члена местного и (или) этнокультурного сообщества [5]. Личность развивается только тогда, когда, взаимодействуя с культурой и другими предста-

³ О внесении изменений в Стратегию государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года, утвержденную Указом Президента Российской Федерации от 19.12.2012 № 1666: Указ Президента Российской Федерации от 06.12.2018 № 703. Доступ из СПС КонсультантПлюс.

⁴ О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года: Указ Президента РФ от 07.05.2018 № 204. Пункт 12. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001201805070038?ysclid=lz3vplvj2v719353790> (дата обращения: 19.06.2024).

⁵ Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования: Приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 № 413. Доступ из СПС Гарант.

вителями этой культуры, усваивает ее, функционирует в культурной среде как носитель ценностей и создает культуру как субъект культурного творчества [2].

Идентичность в широком смысле – это сознательная система представлений индивида о самом себе. Подробный анализ развития теории идентичности содержится в работах П. Берке, М.В. Заковоротной, О.Н. Павловой и др. Ученые выделяют следующие типы идентичности: гендерная, гражданская, политическая, культурная, региональная, социальная, этническая, профессиональная и др.

Понятие региональной идентичности представлено в трудах О.Я. Киричек. Она писала, что значимую роль в изучении данного феномена играет фактор места. Человек переживает себя во взаимодействии с людьми разных регионов, при этом идентифицируя себя с конкретной территорией своего проживания. О.Я. Киричек дала следующее понятие региональной идентичности: «это аспект социальной идентичности, соединяющий разумные и чувственные представления и переживания личности о взаимосвязи с регионом и той общностью, которая там проживает» [6]. О.Я. Киричек пишет, что региональная идентичность сочетает аспекты внешнего пространственного развития и бытия личности и аспекты внутреннего пространства развития человека, определяемого, как «местный патриотизм» [6].

Социальная идентичность общества и национальные интересы взаимосвязаны и тесно переплетены. Социальная идентичность определяется отождествлением интересов личности с интересами общества и государства в экономической, политической, социальной, культурной и других сферах. В то же время на базе этих же интересов происходит формирование национальных интересов, при реализации которых государство должно обеспечить условия для установления в обществе баланса гражданской и этнической идентичности [7].

По мнению А.И. Бредихина: «региональная идентичность – это мысли и чувства субъекта относительно региона, которые

формируют территориальную принадлежность индивида» [8].

К.Е. Тумакова с соавт. отмечали: «Для одних исследователей региональная идентичность – это совокупность культурных отношений, связанных с понятием «малая родина», или отношение человека к своей малой родине, к земле, на которой он родился или живет и работает» [9]. Для других исследователей – «социально-психологическое чувство принадлежности к региональному сообществу, при этом границы региона как понятия ментального совпадают с границами сообщества» [10].

Е.А. Амосова и Л.Н. Козлова формулируют следующее понятие: «региональная идентичность – это часть социальной идентичности личности» [11]. В структуре данного определения они выделяют два компонента – знания и представления об особенностях своего регионального общества и осознание себя его членом; второй компонент – оценка качеств своего региона, значимость его в мировой и локальной системе координат [11].

Сторонники теории региональной идентичности утверждают, что «место можно рассматривать как социальную категорию в рамках теории социальной идентичности» [12].

А. Пааси признает: «региональная идентичность определяется как степень, в которой люди идентифицируют себя с регионом как совокупность институционализированных практик, дискурсов и символов» [13].

Следовательно, уместно рассматривать региональную идентичность как один из компонентов социальной идентичности, свидетельствующий об идентификации с группой людей, принадлежащих к определенному месту. Если занять эту позицию, мы должны признать, что региональная идентичность проявляется в языке, на котором мы говорим. Это иллюстрирует тенденцию использования определенного диалекта, раскрывающего региональную принадлежность человека [14].

«Региональная идентичность – это мысли и чувства субъекта относительно региона, которые формируют территориальную принадлежность индивида. Региональная идентичность определяется историей освоения

культурного и социального регионального пространства, сопровождаемой анализом ценностно-окрашенных и эмоциональных представлений (например, «первичная родина» («отечество»), «малая родина», территория проживания отдельного этноса или народа (часто коренного)), а также коллективной истории и особенностей региональной культуры. На основе этого формируются представления об уникальности и самобытности региона» [15]. Таким образом, региональная идентичность – осознание индивида своей принадлежности к определенной культуре, самоотождествление себя с культурными нормами, ценностями и менталитетом своего народа [2].

Особенно остро данная проблема стоит в лингвистическом образовании. По мнению В.В. Сафоновой, изучение иностранного языка и культуры способствует поликультурному развитию личности обучающихся [16].

Е.Г. Тарева и Е.В. Тройникова актуализируют необходимость трансформации представлений о соизучении языка и культуры в аспекте их представления на всем ареале их возможного распространения. Ставится проблема формирования в иноязычном образовании культурного самоопределения личности согласно вектору «от региональной идентичности к национальной и далее к наднациональной (коллективной)» [17].

По мнению Т.Ю. Тамбовкиной и А.А. Насыровой «региональная идентичность с позиции профессиональной подготовки бакалавра лингвистики – это сложная система регионально- и профессионально-ориентированных знаний и ценностных ориентиров, принимаемых бакалавром лингвистики, отражающих его личные и профессиональные качества как медиатора культур и позволяющих ему выступать полноценным представителем региональной культуры в условиях межкультурной коммуникации» [18].

Ф. Коулмас подчеркивает связь между языком и идентичностью. Он считает, что эта связь происходит за счет вербальной системы символов, выражающей вовне причастность к группе и скрепляющей ее изнутри [19]. Э. Эрикссон, введший понятие «иден-

тичность» во всеобщее употребление, указывает на его связь с речевой практикой, активно анализируя автобиографии, которые, по большей части, содержат маркеры идентичности [20].

Таким образом, под региональной идентичностью школьников в иноязычной коммуникации мы понимаем способность передавать знания о родном регионе на иностранном языке с опорой на сведения о регионах стран изучаемого языка, выражая при этом ценностное отношение к истории, культуре и современной жизни родного региона в процессе иноязычной коммуникации.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В результате анализа научных трудов по рассматриваемой проблеме нами были выделены следующие компоненты региональной идентичности в процессе обучения иностранному языку школьников.

Когнитивный компонент:

Знания:

- лексических единиц на иностранном языке, отражающих культуру, историю, современную жизнь родного региона:

- **история:** des hordes tatares et mongoles, Kouzma Minine, Maxime Gorki, le prince Dmitri Pojarski, le prince Iouri II de Vladimir, le kremlin de Nijni Novgorod, la foire de Nijni Novgorod, le monastère Makarev (Saint-Macaire);

- **культура:** le théâtre académique d'opéra et de ballet Pouchkine, la Philharmonie académique Rostropovitch, le théâtre dramatique Gorki, des musées, des salles d'expositions, ainsi qu'une Alliance française, le musée des Beaux-Arts de Nijni Novgorod, le musée Dobrolioubov, des Khokhloma, Matenoshka Semenovskaya, des peintures de Gorodets;

- **климатические и ландшафтные особенности:** continental, le manteau neigeux, Volga, Oka, les berges de la Volga, une colline, Chtchelkovsky Khutor, la colline Tchassovaïa (la Sentinelle), les remblais de la Haute-Volga et de la Basse-Volga, le lac Svetloyar;

– **основные транспортные пути:** Volga, Oka, la gare de Nijni Novgorod, l'aéroport international de Nijni Novgorod, le métro de Nijni Novgorod, la ligne de chemin de fer Moscou – Nijni Novgorod;

– **промышленность, экономика:** construction mécanique et bureaux d'étude; chimie et pétrochimie; industrie pétrolière et énergie; métallurgie des métaux ferreux et non ferreux; matériaux de construction; verre; bois et papier; textile; alimentation; pharmacie et produits médicaux; édition et impression, l'Usine d'automobiles de Gorki;

– **архитектура:** le Kremlin, la foire, le théâtre dramatique, le grand escalier de Tchkalov, la gare de Nijni Novgorod, la rue Bolchaïa Pokrovskaïa, Le théâtre dramatique, le grand escalier de Tchkalov, la gare de Nijni Novgorod, la rue Bolchaïa Pokrovskaïa;

– **писатели, поэты, журналисты, жизнь и творчество которых связано с родным краем:** Maxime Gorki écrivain, Constantin Kousnetzoff peintre, Pavel Lednev pentathlonien, septuple médaillé olympique, Igor Levit pianist, Nikolai Lobatchevski mathématicien, père de la géométrie non euclidienne, Sergei Petrovich Novikov mathématicien, Serhii Ploky historien, Natalia Vodianova mannequin et actrice;

▪ лексических единиц на иностранном языке, отражающих знания о культуре, истории и современной жизни о зарубежных регионах:

– **названия регионов страны изучаемого языка:** Auvergne-Rhône-Alpes, Bourgogne-Franche-Comté, Bretagne, Centre-Val de Loire, Corse, Grand Est, Hauts-de-France, Île-de-France, Normandie, Nouvelle-Aquitaine, Occitanie, Pays de la Loire, Provence-Alpes-Côte d'Azur;

– **национальность и языки населения, проживающего в регионах страны изучаемого языка:** regionals picard, alsacien, francique lorrain, flamand occidental, corse, créole guadeloupéen, créole martiniquais, créole guyanais, créole réunionnais, tahitien, mahorais (shimaoré), certaines langues kanak, breton et gallo, basque, francoprovençal et ccitan, catalan;

– **границы и приграничные области:** la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, l'Espagne, Monaco et l'Andorre;

– **основные климатические особенности:** le climat océanique, climat méditerranéen;

– **ведущие отрасли промышленности и сельского хозяйства края:** automobile, aéronautique, aérospatiale, agroalimentaire, électronique, nucléaire civil, pharmacie, cosmétique, luxe;

– **архитектура:** La cathédrale Notre-Dame de Paris, le château de Chenonceau (Val de Loire), la Juridiction de Saint-Émilion, la Juridiction de Saint-Émilion, le mont Saint-Michel, le phare de Cordouan, le Palais des papes d'Avignon, le canal du Midi, la cité de Carcassonne, le château de Versailles, chef-d'œuvre de l'architecture classique ou baroque du XVIIe siècle;

– **писатели, поэты, журналисты, художники жизнь и творчество которых связано с регионами страны изучаемого языка:** Van Gogh, Cézanne, Gauguin, Monet, Renoir, Manet, Degas, Voltaire, Rousseau, Stendhal, Balzac, Hugo, Dumas, Flaubert et Zola.

Навыки:

– владения лексическими единицами на иностранном языке, отражающими региональные факты родной истории, культуры, географического положения, например: название родного региона, его основных центров; национальность и языки населения, проживающего в родном регионе; границы и приграничные области; основные климатические особенности; главные природные богатства; ведущие отрасли промышленности и сельского хозяйства края; транспорт [21].

– владения лексическими единицами на иностранном языке, отражающими региональные факты культуры зарубежных партнеров.

Умения:

– представлять родную региональную культуру, историю и современную жизнь на иностранном языке;

– использовать региональные знания на иностранном языке в процессе коммуникации с представителями другой культуры;

– отбирать информацию для представителей конкретных регионов страны изучаемого языка, опираясь на исторические и культурные особенности;

– выделять региональную информацию из текстов для чтения и аудирования на иностранном языке;

– убеждать партнеров по коммуникации в собственной точке зрения, отстаивая свою позицию, представляя родной регион на иностранном языке.

Поведенческо-прагматический компонент включает:

Знания:

– норм повседневного общения, отражающих особенности представителей родного региона.

Согласно социологическому опросу, проводимому ИОМ Анкетолог, участники проекта считают, что характер может меняться в зависимости от того, в каком регионе живет человек, а также какие черты характера они считают в большей степени присущими для жителей различных частей России. Так, например, сибирякам присущи такие черты характера, как спокойствие – 37 %, дружелюбие – 33 % и щедрость – 25 %, трудолюбие – 41 % и открытость – 33 %.

Для жителей Дальнего Востока присуще спокойствие (38 %), трудолюбие (21 %), дружелюбие (19 %).

Жители Кавказа значительно отличаются по характеру от жителей других регионов России, им присущи вспыльчивость – 78 %, щедрость – 35 %, патриотичность – 22 %, а также грубость – 22 %.

Жителям Урала присуще дружелюбие (26 %), трудолюбие (24 %) и спокойствие (19 %).

Жителям Центральной России и Поволжья присуще трудолюбие – 42 %, спокойствие – 34 % и честность – 24 %, дружелюбие – 20 % [22];

– этикета межкультурного и межэтнического общения;

– норм повседневного общения, отражающих особенности представителей регионов страны изучаемого языка.

Во Франции существуют различия между северным и южным темпераментами. Жители севера считают, что южане болтливы, хвастливы, несдержанны, легко заводят друзей, но часто поверхностны, непунктуальны и всегда неторопливы. Жители юга, в свою очередь, характеризуют северян как людей трудолюбивых, но холодных и необщительных, которые с трудом заводят знакомства, зато, если уж подружатся с кем-то, то на всю жизнь.

Навыки:

– применения этикетных речевых клише в устной речи на иностранном языке;

– использования сочетания невербальных средств коммуникации, свойственных родной культуре и культуре зарубежных коммуникантов.

Умения:

– строить речевое поведение в соответствии с нормами межкультурного общения, учитывая особенности представителей зарубежных регионов;

– применения норм вербальной и невербальной коммуникации, относящихся к родной и зарубежной культурам;

– правильно интерпретировать речевое поведение партнера;

– строить речевое поведение в соответствии с нормами и этикетом, принятым в регионах страны изучаемого языка;

– варьировать речевое поведение [23].

Аффективный компонент:

Знания:

– аффективных понятий собственного региона на иностранном языке: *La rue Bolchaïa Pokrovskaïa, Le grand escalier de Tchkalov, Le Kremlin, La rue Rojdestvenskaïa, avec l'église de la Nativité-de-la-Sainte-Vierge, Le monument de Minine et Pojarski ect.;*

– аффективных понятий регионов страны изучаемого языка на иностранном языке: *La Défense, L'arc de triomphe de l'Étoile, l'hôtel national des Invalides, La basilique du Sacré-Cœur de Montmartre, le*

Palais du Louvre, Champs-Élysées, le coq gaulois, La Marseillaise, le béret rouge, le pompon rouge du bonnet de marin, la parfumerie, la haute couture.

Навыки:

- контроль негативных эмоций, если поведение партнера по коммуникации отличается от ожидаемого, проявление доброжелательного отношения к собеседнику [23];
- проявление доброжелательного отношения к представителю зарубежного региона;
- использование аффективных понятий собственного и зарубежных регионов.

Умения:

- пересмотреть укоренившиеся этнорегиональные стереотипы;
- прогнозировать возможные реакции собеседника в иноязычной коммуникации;
- проявлять ответственность за развитие межкультурного диалога.

Опираясь на вышеизложенное, мы определили уровни развития региональной идентичности школьников средней школы в обучении иностранных языков.

Для **базового уровня** развития региональной идентичности обучающегося средней школы характерно выявление сформированности знаний школьника о культуре родного региона, формирование первичных умений и навыков обучающихся средней школы с целью формирования региональной коммуникативной компетенции. На данном этапе ученик владеет краеведческими знаниями о родном регионе, информацией об обычаях, традициях, культурных особенностях родного региона фрагментарно. Данная информация не подвергается осмыслению и критическому анализу. Формирование региональной идентичности при обучении иностранному языку способствует формированию у учащихся представлений о менталитете и культуре своего края через культуру стран изучаемого языка. Основу содержания идентичности обычно составляют знания учащихся о своем регионе, полученные ими при изучении школьных учебных предметов гуманитарного и естественного циклов. Это

географические, исторические, биологические, литературные, искусствоведческие и другие сведения о своем крае, городе. Не владеет речевыми навыками и умениями для представления родного края в межкультурной коммуникации. Данный уровень является начальным для развития региональной компетенции школьников.

Основной уровень – развитие речевых навыков и умений обучающихся на основе приобретенных регионоведческих знаний. Обучающийся владеет базовыми знаниями о родном регионе. Способен применять речевые умения в говорении, чтении, письме, аудировании в рамках региональной тематики. Проявляет способность осуществлять иноязычную коммуникацию на региональную тематику по основным темам, заложенным в программу, воспринимать информацию о регионе из текстов для чтения и аудирования. Может передавать знания и общие сведения партнерам по коммуникации. На данном этапе ученик узнает об особенностях своего региона, знает основные понятия родного региона на иностранном языке, учится сопоставлять родной регион и регионы изучаемого языка. Ученик имеет небольшие знания аффективных понятий родного региона на иностранном языке. На данном этапе ученик начинает знакомиться с нормами повседневного, отражающими особенности представителей родного региона и регионов партнеров по коммуникации, имеет фрагментарные знания этикета межкультурного общения и невербальных средств общения, принятых в регионах страны изучаемого языка. На данном этапе ученик способен проявлять доброжелательное отношение к собеседнику и контролировать свои эмоции, умеет анализировать сложившуюся ситуацию общения, способен осуществлять межкультурную коммуникацию на региональную тематику. Ученик демонстрирует умения строить речевое поведение в соответствии с нормами и этикетом, принятым в регионе и регионах страны изучаемого языка [23].

Аналитический уровень – обучающийся демонстрирует знание культуры родного

региона, владеет лексическими единицами региональной тематики. Имеет знания аффективных понятий культуры родного региона на иностранном языке. Способен осуществлять рефлекссию качества образовательных достижений. Данный уровень характеризуется потребностью ученика представлять родной регион в иноязычной коммуникации. На данном уровне ученик умеет анализировать, отбирать и преподносить речевой материал. Имеет знания невербальных средств коммуникации, свойственных родной культуре и культуре партнерам по коммуникации. Умеет строить речевое поведение в соответствии с нормами межкультурного общения, учитывая особенности представителей зарубежных регионов на иностранном языке. Учащиеся имеют обширные знания аффективных понятий собственного региона на иностранном языке и регионов страны изучаемого языка, способны осуществлять иноязычную коммуникацию по региональной тематике, относящейся к родному региону и регионам страны изучаемого языка, имеют представление о региональных особенностях и отличиях. На данном уровне ученик умеет представить свою позицию как представителя родного региона. Учащийся имеет обширные знания невербальных средств общения, принятых в стране изучаемого языка, демонстрирует умения строить свое речевое поведение в соответствии с нормами в регионах изучаемого языка [2].

Понимание региональной идентичности в обучении иностранным языкам чрезвычайно важно в процессе становления личности, формирования мировоззрения в культурном развитии детей, расширении их кругозора, а также способствует воспитанию патриотизма, помогает детям поддерживать интерес к изучению истории, быта, традиций народов, населяющих регион, область, город, учит человеколюбию и толерантности, что так важно на данном этапе развития общества.

В выборе тем для формирования региональной идентичности в иностранных языках следует опираться на основные темы УМК. Основная информация о регионе может

включать в себя (на основе рабочей программы УМК «Синяя птица», Французский язык. Второй иностранный язык. 5 класс = L'oiseau bleu / Э.М. Береговская, Т.В. Белосельская. 4-е изд. М.: Просвещение, 2016):

Праздники: день города в Нижнем Новгороде, день рождения Максима Горького, день Рождественской улицы.

Внешность и характер человека (литературного персонажа): например, описание героев в повести А.М. Горького «Детство».

Кино: названия кинотеатров, количество, расположение, фильмы, которые снимали в Нижнем Новгороде.

Театр: театры Нижнего Новгорода, афиша.

Музыка: музыкальные инструменты, традиционные для Нижегородской области (ударные (барабанка), духовые (рожок, жалейка)), музыкальные группы и певцы родом из Нижегородской области, Нижегородская филармония.

Спорт: спортивные объекты Нижнего Новгорода, спортивные команды Нижнего Новгорода, Нижегородский футбольный стадион международного класса, бассейны.

Здоровый образ жизни: режим труда и отдыха, фитнес, сбалансированное питание. Посещение врача. Места для отдыха в Нижнем Новгороде, фитнес-центры Нижнего Новгорода, спортивные площадки, спортивные мероприятия, медицинские учреждения Нижегородской области.

Покупки: одежда, обувь и продукты питания, магазины и торговые центры Нижнего Новгорода.

Школа, школьная жизнь, школьная форма, изучаемые предметы, любимый предмет, правила поведения в школе: школы Нижнего Новгорода, описание школьной формы.

Каникулы в различное время года. Виды отдыха. Путешествия по России и иностранным странам: путешествия и экскурсии по Нижегородской области, города Нижегородской области.

Природа, климат, погода: климат и погода Нижегородского региона, виды живот-

ных, распространенные в лесах Нижегородской области. Природные памятники, заповедники, экологические проблемы местности, названия наиболее распространенных в крае животных, дикорастущих растений, культивируемых овощей, фруктов.

Жизнь в городе и сельской местности. Описание родного города (села): описание городов Нижегородской области.

Транспорт: виды транспорта Нижегородской области, описание метро Нижнего Новгорода и история его строительства.

Родная страна и страна (страны) изучаемого языка. Их географическое положение, население, официальные языки, достопримечательности, культурные особенности (традиции, обычаи): название региона, его основных центров; национальность и языки населения, проживающего в Нижегородской области; границы и приграничные области; названия и протяженность главных водных магистралей; основные климатические особенности; главные природные богатства; ведущие отрасли промышленности и сельского хозяйства края; транспорт; традиции и обычаи региона [21].

Выдающиеся люди родной страны и страны (стран) изучаемого языка: писатели, поэты, ученые, которые родились в Нижегородской области или оказали влияние на регион. Художники, артисты, музыканты, жившие и творившие в данной местности, их основные произведения.

Средства массовой коммуникации (пресса, телевидение, радио, Интернет): газеты, выпускающиеся в Нижегородской области, полезные интернет-ресурсы Нижнего Новгорода, радио и телевизионные каналы Нижегородской области, названия и краткое

содержание произведений краеведческой литературы; наиболее распространенные в регионе легенды, сказания; названия краевых газет и журналов [21].

ВЫВОДЫ

Формирование региональной идентичности школьника в иноязычной коммуникации способствует формированию личности ученика как достойного представителя города, района, региона, умелого хранителя, пользователя и создателя его социокультурных ценностей и традиций. Для гармоничного развития современной личности необходимо приобщение к сокровищам национальной культуры, что также возможно посредством иностранного языка.

Актуальность развития региональной идентичности школьников при обучении речевой деятельности на иностранном языке обуславливается социальным заказом, требованиями государства, а также запросом обучающихся на достижение успеха в реальной иноязычной коммуникации.

Таким образом, формирование региональной идентичности через обучение иностранным языкам помогает школьнику познать природу, население, экономику того края, где он живет, сформировать чувство личной причастности к происходящим в регионе событиям, воспитать истинного патриота и гражданина; увидеть всю красоту своей малой Родины, осмыслить зависимость производственной деятельности человека от местной природы, ее ресурсов; принять активное участие в социально значимой деятельности по улучшению среды своего обитания, осознать свою региональную идентичность.

Список источников

1. Жигалев Б.А., Глумова Е.П., Человская А.С. Образовательные результаты внеурочной деятельности обучающихся по иностранному языку в регионе // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2023. № 1. С. 19-32. <https://doi.org/10.15593/2224-9389/2023.1.2>, <https://elibrary.ru/ckqjiih>
2. Малютин Е.А., Оберемко О.Г. Проблема развития культурной самоидентичности при овладении иностранным языком взрослыми // Вестник Томского государственного университета. 2020. № 460. С. 202-212. <https://doi.org/10.17223/15617793/460/24>, <https://elibrary.ru/vwvdwp>

3. *Мещерякова Д.И.* Государственно-гражданская идентичность в России: историко-культурные и политические основания // *Контентус*. 2019. № 10 (87). С. 20-30. <https://elibrary.ru/ezcugg>
4. *Копорулина В.Н., Смирнова М.Н., Гордеева Н.О., Балабанова Л.М.* Психологический словарь. Ростов н/Д.: Феникс, 2003. 640 с.
5. *Цирульников А.М.* Социокультурные основания развития образования. Метод социокультурной ситуации // *Вопросы образования*. 2009. № 2. С. 40-65. <https://elibrary.ru/kufqun>
6. *Киричек О.Я.* Изучение психологических особенностей региональной идентичности личности // *Преподаватель XXI век*. 2011. № 4-1. С. 153-163. <https://elibrary.ru/oozrjz>
7. *Ватаман А.В.* Национальные интересы и социальная идентичность // *Молодой ученый*. 2017. № 2 (136). С. 665-668. <https://elibrary.ru/xifogn>
8. *Бредихин А.И.* Проявление региональной идентичности в лояльности к услугам предприятий досугового питания: итоги качественного исследования // *Проблемы гражданской и региональной идентичности в современной России: сб. науч. тр. Ульяновск: Изд-во Ульянов. гос. техн. ун-та, 2015. С. 43-46.*
9. *Тумакова К.Е., Еремина Е.В., Супиков В.Н.* Формирование региональной идентичности в условиях современной России. Пенза: Приволжский дом знаний, 2012. 134 с. <https://elibrary.ru/qvhqzj>
10. *Куликова Н.А.* Исследование региональной идентичности у студентов колледжей // *Актуальные вопросы современной психологии: взгляд молодых исследователей: сб. науч. ст. Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2019. Вып. 2. С. 60-71. https://elibrary.ru/zxylzp*
11. *Амосова Е.А., Козлова Л.Н.* Формирование региональной идентичности гимназистов и проблемы ее исследования // *Научно-методический электронный журнал «Концепт»*. 2015. № S2. С. 6-10. <https://elibrary.ru/tgomot>
12. *Tvigger-Ross K.L., Uzzell D.L.* Place and identity processes // *Journal of Environmental Psychology*. 1996. № 16 (3). P. 205-220. <https://doi.org/10.1006/jevp.1996.0017>
13. *Paasi A.* Deconstructing regions: notes on the scales of socio-spatial life // *Environment and Planning A*. 1991. Vol. 23. P. 239-325. <https://elibrary.ru/hhhpyj>
14. *Соскина С.Н., Куракина Н.А.* Выражение региональной идентичности говорящего в языке // *Международный научно-исследовательский журнал*. 2015. № 3-2 (34). С. 79-82. <https://elibrary.ru/tonfvr>
15. *Пятина Н.А.* Внеурочная деятельность по иностранному языку как инновация ФГОС // *Научно-методический электронный журнал «Концепт»*. 2017. Т. 33. С. 81-84. <https://elibrary.ru/ymztnl>
16. *Сафонова В.В.* Философская бинарная оппозиция «диалог культур – не-диалог культур» в лингводидактическом рассмотрении // *Преподаватель XXI век*. 2018. № 2-1. С. 20-39. <https://elibrary.ru/xtevwvx>
17. *Тарева Е.Г., Тройникова Е.В.* Культурная идентичность субъекта: векторы информационный трансформации // *Язык и культура*. 2023. № 64. С. 45-64. <https://doi.org/10.17223/19996195/64/3>, <https://elibrary.ru/pejhbq>
18. *Тамбовкина Т.Ю., Насырова А.А.* Региональная идентичность – важная составляющая профессиональной подготовки бакалавра лингвистики в вузе // *Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология*. 2015. № 2. С. 120-127. <https://elibrary.ru/ukxygv>
19. *Coulmas F.* *Sprache und Staat: Studien zur Sprachplanung und Sprachpolitik*. Berlin; New York: Walter de Gruyter, 1985. 292 p.
20. *Erikson E.H.* *Identity and the life cycle*. N. Y.: Norton, 1980. 192 p.
21. *Канаева А.Е.* Региональный компонент в обучении иностранному языку в вузе // *Вестник Северо-Восточного государственного университета*. 2010. № 14. С. 51-54. <https://elibrary.ru/naxlffh>
22. *Пахомова О.И., Беденко Н.Н., Сергеева М.Г.* Методические подходы решения проблем эффективного функционирования корпоративных структур // *Modern Economy Success*. 2019. № 3. С. 69-77. <https://elibrary.ru/ugnxah>
23. *Оберемко О.Г., Малютин Е.А.* Уровни культурной самоидентичности и способы ее развития при обучении иностранным языкам взрослых // *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки*. 2021. № 1 (838). С. 118-127. https://doi.org/10.52070/2500-3488_2021_1_838_118, <https://elibrary.ru/fsvsxc>

References

1. Zhigalev B.A., Glumova E.P., Chelovskaya A.S. (2023). Educational outcomes of extracurricular foreign language activities of school children at regional level. *Vestnik Permskogo natsional'nogo issledovatel'skogo politekhnicheskogo universiteta. Problemy yazykoznanija i pedagogiki = PNRPU Linguistics and Pedagogy Bulletin*, no. 1, pp. 19-32. (In Russ.) <https://doi.org/10.15593/2224-9389/2023.1.2>, <https://elibrary.ru/ckqiih>
2. Maljutina E.A., Oberemko O.G. (2020). The problem of developing cultural self-identity in adults learning a foreign language. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta = Tomsk State University Journal*, no. 460, pp. 202-212. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/15617793/460/24>, <https://elibrary.ru/vwvwdwp>
3. Meshcheryakova D.I. (2019). State-civic identity in Russia: historical, cultural and political grounds. *Kontentus*, no. 10 (87), pp. 20-30. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ezcugg>
4. Koporulina V.N., Smirnova M.N., Gordeeva N.O., Balabanova L.M. (2003). *Psikhologicheskii Slovar'*. Rostov-on-Don, Feniks Publ., 640 p. (In Russ.)
5. Tsirul'nikov A.M. (2009). Sotsiokul'turnye osnovaniya razvitiya obrazovaniya. Metod sotsiokul'turnoi situatsii. *Voprosy obrazovaniya = Educational Studies*, no. 2, pp. 40-65. (In Russ.) <https://elibrary.ru/kufqun>
6. Kirichek O.Ya. (2011). Research of the psychological peculiarities of the regional identity of a person. *Prepodavatel' XXI vek*, no. 4-1, pp. 153-163. (In Russ.) <https://elibrary.ru/oozrjz>
7. Vataman A.V. (2017). National interests and social identity. *Molodoi uchenyi = Young Scientist*, no. 2 (136), pp. 665-668. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xifogn>
8. Bredikhin A.I. (2015). Proyavlenie regional'noi identichnosti v loy'al'nosti k uslugam predpriyatii dosugovogo pitaniya: itogi kachestvennogo issledovaniya. *Sbornik nauchnykh trudov "Problemy grazhdanskoi i regional'noi identichnosti v sovremennoi Rossii" = Collection of Scientific Works "Problems of Civil and Regional Identity in Modern Russia"*. Ul'yanovsk, Ul'yanovsk State Technical University Publ., pp. 43-46. (In Russ.)
9. Tumakova K.E., Eremina E.V., Supikov V.N. (2012). *Formirovanie regional'noi identichnosti v usloviyakh sovremennoi Rossii*. Penza, Privolzhskii dom znaniy Publ., 134 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/qvvhqzj>
10. Kulikova N.A. (2019). The research of regional identity of college students. *Sbornik nauchnykh statei «Aktual'nye voprosy sovremennoi psikhologii: vzglyad molodykh issledovatelei» = Collection of Scientific Articles "Topical Issues of Modern Psychology: the View of Young Researchers"*. Ekaterinburg, Ural State Pedagogical University Publ., Issue 2, pp. 60-71. (In Russ.) <https://elibrary.ru/zxylzp>
11. Amosova E.A., Kozlova L.N. (2015). Formation of regional identity of gymnasium students and problems of its research. *Nauchno-metodicheskii ehlektronnyi zhurnal «Kontsept» = Scientific-Methodological Electronic Journal "Koncept"*, no. S2, pp. 6-10. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tgomot>
12. Tigger-Ross K.L., Uzzell D.L. (1996). Place and identity processes. *Journal of Environmental Psychology*, no. 16 (3), pp. 205-220. <https://doi.org/10.1006/jevp.1996.0017>
13. Paasi A. (1991). Deconstructing regions: notes on the scales of socio-spatial life. *Environment and Planning A*, vol. 23, pp. 239-325. <https://elibrary.ru/hhhpyj>
14. Soskina S.N., Kurakina N.A. (2015). Manifestation of the speaker's regional identity in language. *Mezhdunarodnyi nauchno-issledovatel'skii zhurnal = International Research Journal*, no. 3-2 (34), pp. 79-82. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tonfvr>
15. Pyatina N.A. (2017). Vneurochnaya deyatelnost' po inostrannomu yazyku kak innovatsiya FGOS. *Nauchno-metodicheskii ehlektronnyi zhurnal «Kontsept» = Scientific-Methodological Electronic Journal "Koncept"*, vol. 33, pp. 81-84. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ymztnl>
16. Safonova V.V. (2018). Philosophical opposition "dialogue of cultures -non-dialogue of cultures" in linguodidactic perspective. *Prepodavatel' XXI vek*, no. 2-1, pp. 20-39. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xtevwv>
17. Tareva E.G., Troinikova E.V. (2023). Cultural identity of a person: vectors of informational transformation. *Yazyk i kul'tura = Language and Culture*, no. 64, pp. 45-64. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/19996195/64/3>, <https://elibrary.ru/pejbbq>
18. Tambovskina T.Yu., Nasyrova A.A. (2015). Regional'naya identichnost' – vazhnaya sostavlyayushchaya professional'noi podgotovki bakalavra lingvistiki v vuze. *Vestnik Baltiiskogo Federal'nogo Universiteta im. I. Kanta. Seriya: Filologiya, Pedagogika, Psikhologiya*, no. 2, pp. 120-127. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ukxygv>
19. Coulmas F. (1985). *Sprache und Staat: Studien zur Sprachplanung und Sprachpolitik*. Berlin, New York, Walter de Gruyter Publ., 292 p. (In Ger.)

20. Erikson E.H. (1980). *Identity and the Life Cycle*. New York, Norton, 192 p.
21. Капаева А.Е. (2010). Regional'nyi komponent v obuchenii inostrannomu yazyku v vuze. *Vestnik Severo-Vostochnogo gosudarstvennogo universiteta = Herald of North-Eastern State University*, no. 14, pp. 51-54. (In Russ.) <https://elibrary.ru/naxlfh>
22. Pakhomova O.I., Bedenko N.N., Sergeeva M.G. (2019). Methodological approaches to problem solutions for effective performance of corporate structures. *Modern Economy Success*, no. 3, pp. 69-77. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ugnxah>
23. Oberemko O.G., Malyutina E.A. (2021). Levels of cultural self-identity and ways of its development in teaching foreign languages to adults. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovanie i pedagogicheskie nauki = Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching*, no. 1 (838), pp. 118-127. (In Russ.) https://doi.org/10.52070/2500-3488_2021_1_838_118, <https://elibrary.ru/fsvscx>

Информация об авторах

Глумова Елена Петровна, кандидат педагогических наук, доцент, начальник научно-исследовательской лаборатории инновационной лингводидактики, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, г. Нижний Новгород, Российская Федерация.

<https://orcid.org/0000-0001-9391-1900>

Scopus ID: 57206858100

el.glumova2010@yandex.ru

Человская Алена Сергеевна, научный сотрудник научно-исследовательской лаборатории инновационной лингводидактики, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, г. Нижний Новгород, Российская Федерация.

<https://orcid.org/0000-0003-4630-0706>

alenska_sergeevna@mail.ru

Поступила в редакцию 22.08.2024

Одобрена после рецензирования 03.10.2024

Принята к публикации 17.10.2024

Information about the authors

Elena P. Glumova, Cand. Sci. (Education), Associate Professor, Head of Research Laboratory for Innovative Linguodidactics, Linguistics University of Nizhny Novgorod, Nizhny Novgorod, Russian Federation.

<https://orcid.org/0000-0001-9391-1900>

Scopus ID: 57206858100

el.glumova2010@yandex.ru

Alena S. Chelovskaya, Research Scholar of Research Laboratory for Innovative Linguodidactics, Linguistics University of Nizhny Novgorod, Nizhny Novgorod, Russian Federation.

<https://orcid.org/0000-0003-4630-0706>

alenska_sergeevna@mail.ru

Received 22.08.2024

Approved 03.10.2024

Accepted 17.10.2024